

# WERKSTUDENT (M/W/D)

für chinesische Übersetzungen - R00227447

## WER SIND WIR?

TDM Systems ist der führende Softwarehersteller für das Werkzeugdaten-Management im Bereich der Zerspaltung. Wir sind eine agile, internationale, schnell wachsende Organisation und Teil der Sandvik Unternehmensgruppe. Industrie 4.0 und Digitalisierung sind unsere zentralen Themen und wir berücksichtigen neue Technologien und Trends, incl. Cloud Computing. Mehr als 25 Jahre Erfahrung, profunde Entwicklungskompetenzen und die Nähe zu Werkzeugherstellern machen TDM Systems einzigartig.

## WAS BIETEN WIR?

- Die Möglichkeit in einem diversen, international tätigen Unternehmen Erfahrung als Werkstudent zu sammeln.
- Ein faires Vergütungspaket
- Flexible Arbeitszeitgestaltung
- Möglichkeit im Home Office zu arbeiten
- Eine teamorientierte und offene Unternehmenskultur, sowie ein innovatives Arbeitsumfeld an einem attraktiven Standort

### Dauer und Arbeitszeit

- Ab 1. Februar 2020 / 7+ Stunden pro Woche
- Jeweils für ein Semester mit der Option zur Verlängerung

## WAS SIND DEINE AUFGABEN?

- Übersetzung von Software, technischen Daten und Anwenderdokumentation aus dem Deutschen ins Chinesische (VR China)
- Gelegentlich auch aus dem Englischen ins Chinesische (VR China)

## WAS BRINGST DU MIT?

### Mindestanforderung

- Du hast sehr gute chinesische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift sowie sehr gute deutsche Sprachkenntnisse
- Du hast Erfahrung mit schriftlicher Übersetzung und/oder Dolmetschen
- Die Arbeit mit dem PC ist Dir nicht fremd
- Eine Selbstständige, gründliche und zuverlässige Arbeitsweise steht für dich an oberster Stelle
- Du bringst die Bereitschaft mit dich in diverse komplexe, fachsprachliche Themen einzuarbeiten

### Gewünschte Anforderungen

- Sehr gute englische Sprachkenntnisse (zumindest Lese- und Hörverstehen)
- Studium einer modernen Philologie oder eines Studiengangs aus dem Bereich IT oder Maschinenbau
- Du hast bereits erste Erfahrung in der Arbeit mit Übersetzungssoftware
- Gute MS-Office Kenntnisse
- Du kannst menschenlesbaren Code von echtem Text unterscheiden
- Interesse an längerfristiger Zusammenarbeit

## DU BIST INTERESSIERT ?

Dann bewirb dich unter der Angabe der Kennziffer R00227447 und deiner Immatrikulationsbescheinigung über unser Online-Tool [hier](#). Bei fachlichen Fragen kannst Du Dich an Alexander Mannan wenden: Tel: +49 7071 - 9492 1208.